

Exo

Chapter 25

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵּאמֹר:
H1696 H3068 H0413 H4872 H0559

প্রভু মোশিকে বললেন।

2 דִּבֶּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּקְחוּ לִי תְרוּמָה מֵאֵת כָּל-אִשׁ אֲשֶׁר יִדְבְּנוּ לָבֹ
H1696 H0413 H3478 H3947 H8641 H0854 H3605 H0376 H5068
תְּקִחוּ אֶת-תְּרוּמָתִי:
H3947 H0853 H8641

“ইস্রায়েলের লোকদের বলো আমার জন্য উপহার নিয়ে আসতে। তারা ব্যক্তিগতভাবে নিজেদের মনে মনে ঠিক করে নেবে তারা আমাকে কি দিতে চায়। আমার হয়ে তুমি সেই উপহারগুলি গ্রহণ করো।

3 וְזֹאת הַתְּרוּמָה אֲשֶׁר תִּקְחוּ מֵאֵתָם זָהָב וְכֶסֶף וְנִחֹשֶׁת:
H2063 H8641 H3947 H0854 H2091 H3701

এই হল তার ফর্দ যা যা তুমি তাদের থেকে গ্রহণ করবে। সোনা, রূপো এবং পিতল।

4 וְתַכְלֵת וְאַרְגָּמָן וְתוֹלַעַת שָׁנִי וְשֵׁשׁ וְעִזִּים:
H8504 H0713 H8144 H5795

নীল, বেগুনী এবং লাল সূতো ও মসৃণ শনের কাপড় এবং ছাগলের লোম।

5 וְעֹרֹת אֵילִם מְאֻרָּמִים וְעֹרֹת תְּחָשִׁים וְעֹצֵי שִׁטִּים:
H5785 H0119 H5785 H8476 H6086 H7848

মেঘের লাল রঙের চামড়া, মসৃণ চামড়া, বাবলা কাঠ।

6 שֹׁמֶן לְמָאֵר בְּשָׂמִים לְשֹׁמֶן הַמִּשְׁחָה וְלִקְטֹרֶת הַחֹטִי:
H8081 H3974 H1314 H8081 H7004 H5561

প্রদীপের তেল, অভিষেকের তেল, সুগন্ধি মশলা, সুগন্ধি ধূপ তৈরির মশলা।

7 אַבְנֵי-שֹׁהַם וְאַבְנֵי מִלֻּאִים לְאַפֵּר וְלַחֹשֶׁן:
H0068 H7718 H0068 H4394 H0646 H2833

এগুলি ছাড়াও অলীক মণি এবং অন্যান্য মনিমাণিক্য যেগুলো যাজক দ্বারা পরিহিত এফোদ এবং বক্ষাবরণের ওপর ব্যবহৃত হবে তা গ্রহণ করো।”

8 וְעֹשֹׁ לִי מִקְדָּשׁ וְשִׁכְנָתִי בְּתוֹכָם:
H4720 H7931 H8432

ঈশ্বর আরও বললেন। “লোকরা আমার জন্য একটি পবিত্র স্থান তৈরী করবে। তখন আমি তাদের মধ্যে থাকতে পারব।

9 כָּל אֲשֶׁר אֲנִי מֵרָאָה אוֹתָךְ אֵת תְּבִנֹת הַמְּשָׁן וְאֵת תְּבִנֹת כָּל-כְּלִי וְכֵן

[H3605](#) [H0589](#) [H7200](#) [H0853](#) [H0853](#) [H0853](#) [H8403](#) [H4908](#) [H0853](#) [H8403](#) [H3605](#)

תַּעֲשֶׂה: ס

আমি তোমাদের পবিত্র তাঁবু এবং তার আসবাবপত্রাদি কেমন দেখতে হওয়া উচিত দেখাব। এবং আমি যেমনটি দেখাব ঠিক তেমনি একটি তাঁবু তৈরী করবে।

10 וְעָשֹׂה אֲרוֹן עֲצֵי שִׁטִּים אֲמָתִים וְחָצִי אַרְבֹּו וְאֲמָה וְחָצִי רַחְבּוֹ וְאֲמָה וְחָצִי קִמְתּוֹ:

[H0727](#) [H6086](#) [H7848](#) [H2677](#) [H0753](#) [H2677](#) [H7341](#) [H2677](#) [H6967](#)

“একটি বিশেষ সিন্দুক তৈরী করবে। সিন্দুকটি তোমরা বাবলা কাঠ দিয়ে তৈরী করবে। পবিত্র সিন্দুকটির দৈর্ঘ্য হবে ২০ হাত প্রস্থ ১০ হাত এবং উচ্চতা ১০ হাত।

11 וְצִפִּיתָ אֹתוֹ זָהָב טָהוֹר מִכִּית וּמַחוֹץ תַּצְפִּנוּ וְעֹשֶׂיתָ עֲלָיו זָר וְזָהָב סָבִיב:

[H6823](#) [H0853](#) [H2091](#) [H2889](#) [H2351](#) [H6823](#) [H2213](#) [H2091](#) [H5439](#)

পুরো সিন্দুকটির ভেতরে বাইরে সোনা দিয়ে মুড় দেবে। তোমরা অবশ্যই তার চারধারে সোনার ঝালর দেবে।

12 וַיִּצְקָה לּוֹ אֲרָבַע טָבַעַת זָהָב וְנִתְּנָה עַל אַרְבַּע פְּעֻמֹּתָיו וְשְׁתֵּי טָבַעַת עַל-וַיִּצְקָה לּוֹ אֲרָבַע טָבַעַת זָהָב וְנִתְּנָה עַל אַרְבַּע פְּעֻמֹּתָיו וְשְׁתֵּי טָבַעַת עַל-צִלְעוֹ הָאַחַת וְשְׁתֵּי טָבַעַת עַל-צִלְעוֹ הַשֵּׁנִית:

[H3332](#) [H0702](#) [H2885](#) [H2091](#) [H5414](#) [H0702](#) [H0702](#) [H6471](#) [H8147](#) [H2885](#) [H6763](#) [H8145](#) [H0259](#) [H8147](#) [H2885](#) [H6763](#)

তোমরা সিন্দুকটিকে বয়ে নেওয়ার জন্য চারটি সোনার আংটা সিন্দুকটির চারদিকে লাগাবে। দুদিকে দুটো করে সোনার কড়া বা আংটা থাকবে।

13 וְעֹשֶׂיתָ בָרִי עֲצֵי שִׁטִּים וְצִפִּיתָ אֹתָם זָהָב:

[H0905](#) [H6086](#) [H7848](#) [H6823](#) [H0853](#) [H2091](#)

এরপর সিন্দুকটিকে বহু করার জন্য দুটো বাবলা কাঠের দণ্ড বানাবে। এই দণ্ডটিও সোনা দিয়ে মোড়া থাকবে।

14 וְהִבַּאֲתָ אֶת-הַבָּדִים בְּטָבַעַת עַל צִלְעַת הָאָרֶץ לְשֵׂאת אֶת-הָאָרֶץ בְּהֵם:

[H0935](#) [H0853](#) [H0905](#) [H2885](#) [H6763](#) [H0727](#) [H5375](#) [H0853](#) [H0727](#)

এরপর সিন্দুকটির দু প্রান্তের আংটার মধ্যে দণ্ডগুলি ঢোকাবে এবং সিন্দুকটিকে বয়ে নিয়ে যাওয়ার কাজে ব্যবহার করবে।

15 בְּטָבַעַת הָאָרֶץ יִהְיוּ הַבָּדִים לֹא יָסֻרוּ מִמֶּנּוּ:

[H2885](#) [H0727](#) [H1961](#) [H0905](#) [H3808](#) [H5493](#)

এই দণ্ডগুলি অবশ্যই সিন্দুকটির হাতার ভেতরদিকে দৃঢ় হয়ে থাকবে এবং সেগুলো কখনও খুলে নেওয়া হবে না।”

16 וְנִתְּנָה אֶל-הָאָרֶץ אֵת הָעֹלֹת אֲשֶׁר אֲהִן אֱלֹהִי:

[H5414](#) [H0413](#) [H0727](#) [H0853](#) [H5715](#) [H5414](#) [H0413](#)

ঈশ্বর বললেন। “আমি তোমাদের চুক্তিটি দেব। তা ঐ সিন্দুকে রেখে দেবে।

17 וְעֹשֶׂיתָ כִּפְרֹת זָהָב טָהוֹר אֲמָתִים וְחָצִי אַרְבָּה וְאֲמָה וְחָצִי רַחְבָּה:

[H3727](#) [H2091](#) [H2889](#) [H2677](#) [H0753](#) [H2677](#) [H7341](#)

আড়াই হাত লম্বা ও দেড় হাত চওড়া একটি সোনার আচ্ছাদন তৈরী করবে।

וְעָשִׂיתָ שָׁנִים כְּרָבִים זָהָב מִקְשָׁה תַעֲשֶׂה אֹתָם מִשְׁנֵי קָצוֹת הַכִּפֹּרֶת: 18
H3727 H7098 H8147 H0853 H4749 H2091 H3742 H8147

পেটানো সোনা দিয়ে দুইটি করাব দূত বানাও এবং সোনার আচ্ছাদনের দুই প্রান্তে তাদের রাখো।

וְעָשִׂה כְּרוֹב אֶחָד מִקְשָׁה מִזָּה וּכְרוֹב אֶחָד מִקְשָׁה מִזָּה מִן הַכִּפֹּרֶת תַעֲשֶׂה 19
H3727 H2088 H7098 H0259 H3742 H2088 H7098 H0259 H3742
אֶת-הַכְּרָבִים עַל-שְׁנֵי קְצוֹתָיו: H7098 H8147 H3742 H0853

আচ্ছাদনের দুই কোণায় তাদের রেখে একই আচ্ছাদনের নীচে ওদের স্থাপন করবে। এরপর দূতদের এবং আচ্ছাদনটিকে একটি অখণ্ড বস্তু করবার জন্য তাদের যুক্তকরো।

וְהָיוּ הַכְּרָבִים פְּרָשִׁי כִנָּפִים לְמַעַלָּה סִבְכִּים בְּכִנְפֵיהֶם עַל-הַכִּפֹּרֶת וּפְנֵיהֶם אִישׁ 20
H0376 H6440 H3727 H3671 H4605 H3671 H6566 H3742 H1961
אֶל-אֶחָיו אֶל-הַכִּפֹּרֶת יִהְיוּ פָּנֵי הַכְּרָבִים: H3742 H6440 H1961 H3727 H0413 H0251 H0413

দূতদের ডানা দুটিকে অবশ্যই আকাশের দিকে বিস্তৃত করে দিতে হবে। এবার ডানা সমেত দূতের মূর্তিকে সিন্দুকে এমনভাবে রাখবে যেন দুজনেই মুখোমুখি আচ্ছাদনের দিকে তাকিয়ে থাকে।

וְנָתַתָּ אֶת-הַכִּפֹּרֶת עַל-הָאָרֶץ מִלְּמַעַלָּה וְאֶל-הָאָרֶץ תִּתֵּן אֶת-הָעֵרָת אֲשֶׁר 21
H5715 H0853 H5414 H0727 H0413 H4605 H0727 H3727 H0853 H5414
אֶת-הָאָרֶץ: H0413 H5414

“আমি তোমাদের চুক্তিটি দেব এবং তোমরা তা সিন্দুকে রাখবে এবং সিন্দুকের ওপর ঐ ঢাকনাটি দিয়ে দেবে।

וְנוֹעַדְתִּי לָךְ שֵׁם וְדִבַּרְתִּי אִתָּךְ מֵעַל הַכִּפֹּרֶת מִבֵּין שְׁנֵי הַכְּרָבִים אֲשֶׁר עַל- 22
H3742 H8147 H0996 H3727 H0854 H1696 H8033 H3259
אָרֶץ הָעֵרָת אֶת כָּל-אֲשֶׁר אֲצַוָּה אוֹתָךְ אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל: H3478 H0413 H0853 H6680 H3605 H0853 H5715 H0727

আমি যখন তোমাদের সঙ্গে সাক্ষাৎ করব তখন আমি পরস্পর মুখোমুখি ঐ দূতদের মাঝখানে আচ্ছাদনের ওপর থেকে কথা বলব।
ইস্রায়েলবাসীকে দেবার জন্য আমি আমার সমস্ত আদেশসমূহ তোমাদের দেব।

וְעָשִׂיתָ שְׁלָחַן עֲצֵי שִׁטִּים אֲמָתִים אָרְבּוּ וְאַמָּה רַחְבּוֹ וְאַמָּה וְחָצִי קִמְתּוֹ: 23
H6967 H2677 H7341 H0753 H7848 H6086 H7979

“বাবলা কাঠের একটি টেবিল তৈরী করবে। টেবিলটি দৈর্ঘ্যে হবে ২ হাত। প্রস্থে ১ হাত এবং উচ্চতায় ১ হাত।

וְצִפִּיתָ אוֹתוֹ זָהָב טָהוֹר וְעָשִׂיתָ לוֹ זָר זָהָב סָבִיב: 24
H5439 H2091 H2213 H2889 H2091 H0853 H6823

টেবিলটি খাঁটি সোনা দিয়ে মোড়া থাকবে এবং টেবিলের চারদিকে সোনার নিকেল করা থাকবে।

25 וְעֲשִׂיתָ לָּו מִסִּנְרֵת טַפַּח סָבִיב וְעֲשִׂיתָ זָרָה זָהָב לְמִסְנָרָתוֹ סָבִיב:
H5439 H4526 H2091 H2213 H5439 H2948 H4526

তারপর টেবিলের চারিদিকে □ হাত চওড়া একটি কাঠের কাঠামো তৈরী করবে এবং ঐ কাঠের কাঠামোতে সোনার নিকেল করা থাকবে□

26 וְעֲשִׂיתָ לָּו אַרְבַּע טַבַּעַת זָהָב וְנָתַתָּ אֹתָהּ הַטַּבַּעַת עַל אַרְבַּע הַפְּאֵת אֲשֶׁר
H6285 H0702 H2885 H0853 H5414 H2091 H2885 H0702
לְאַרְבַּע רַגְלָיו:
H7272 H0702

টেবিলের চার পায়ায় চারটি সোনার কড়া তৈরী করে রাখবে□

27 לְעַמֹּת הַמִּסְנְרֵת תַּחְנוּן הַטַּבַּעַת לְבָתִּים לְבָדִים לְשָׂאת אֹתָהּ הַשְּׁלָחָן:
H7979 H0853 H5375 H0905 H2885 H1961 H4526 H5980

পায়ায় সোনার কড়া চারটি টেবিলের ওপর রাখা কাঠামো বরাবর সোজা তুলে আনবে□ এবার চারটি কড়ায দণ্ড ঢুকিয়ে টেবিলটিকে বহু করা যাবে□

28 וְעֲשִׂיתָ אֹתָהּ הַבָּדִים עֲצֵי שִׁטִּים וְצִפִּיתָ אֹתָם זָהָב וְנִשָּׂאָה בָּם אֹתָהּ הַשְּׁלָחָן:
H7979 H0853 H5375 H2091 H0853 H6823 H7848 H6086 H0905 H0853

বাবলা কাঠেরই দণ্ড তৈরী করে যেগুলি সোনারপাতে মুড়়ে টেবিলটিকে বহু করবে□

29 וְעֲשִׂיתָ קַעֲרָתָיו וְכַפֹּתָיו וְקִשּׁוֹתָיו וּמִנְקִיָּתוֹ אֲשֶׁר יִדָּךְ בָּהֶן זָהָב טָהוֹר תַּעֲשֶׂה אֹתָם:
H0853 H2889 H2091 H2004 H4518 H7184 H3709 H7086

সোনার থালা□ চামচ□ মগ ও পাত্র তৈরী করবে□ মগ ও পাত্র পেয় নৈবেদ্যের জন্য ব্যবহার করা হবে□

30 וְנָתַתָּ עָלֶיהָ הַשְּׁלָחָן לֶחֶם פָּנִים לְפָנֶי תַּמִּיד: פ
H8548 H6440 H6440 H3899 H7979 H5414

টেবিলের ওপর আমার জন্য বিশেষ রুটি রাখবে□ এবং তা যেন সর্বক্ষণই আমার সামনে রাখা থাকে□

31 וְעֲשִׂיתָ מִנְרֵת זָהָב טָהוֹר מְקֻשָּׁה תַּעֲשֶׂה הַמִּנְרָה יִרְכָּה וְקִנָּה גְבִיעֶיהָ כַּפֹּתֶיהָ וּפְרָחֶיהָ
H6525 H3730 H1375 H7070 H3409 H4501 H4749 H2889 H2091 H4501
מִמִּנָּה יִהְיוּ:
H1961

“এরপর একটি দীপদান বানাবে□ খাঁটি সোনাকে পিটিয়ে একটি সুদৃশ্য দীপদান তৈরী করবে□ এই দীপদানের কাণ্ড□ শাখা□ গোলাধার প্রভৃতি সব অখণ্ড হবে□

32 וְשִׁשָּׁה קָנִים יִצְאִים מִצְדֵּיהָ וְשִׁשָּׁה קָנִי מִנְרָה מִצְדָּהָ הָאֶחָד וְשִׁשָּׁה קָנִי מִנְרָה
H4501 H7070 H7969 H0259 H6654 H4501 H7070 H7969 H6654 H3318 H7070 H8337
מִצְדָּה הַשֵּׁנִי:
H8145 H6654

“এই দীপদানে অবশ্যই ছয়টি শাখা থাকতে হবে□ তিনটি শাখা একদিকে প্রসারিত থাকবে এবং অন্যদিকে থাকবে তিনটি শাখা□

33 שְׁלֹשָׁה זְבָעִים מִשְׁקָלָיִם בְּקֶנֶה הָאֶחָד כִּפְתָּר וּפְרָח וּשְׁלֹשָׁה זְבָעִים מִשְׁקָלָיִם בְּקֶנֶה
H7070 H8246 H1375 H7969 H6525 H3730 H0259 H7070 H8246 H1375 H7969

הָאֶחָד כִּפְתָּר וּפְרָח כֵּן לְשֵׁשֶׁת הַקָּנִים הַיְצָאִים מִן־הַמִּזְרָה:
H4501 H3318 H7070 H8337 H6525 H3730 H0259

প্রত্যেক শাখায় তিনটি ফুল থাকবে। ঐ দীপদানের ফুলগুলি বাদাম ফুলের মতো হবে এবং তাতে মুকুলও থাকবে।

34 וּבַמִּזְרָה אַרְבָּעָה זְבָעִים מִשְׁקָלָיִם כִּפְתָּרִיָּה וּפְרָחִיָּה:
H6525 H3730 H8246 H1375 H0702 H4501

দীপদানের জন্য আরও চারটে ফুল তৈরী করবে। এই ফুলগুলি হবে বাদাম ফুলের মতো। সঙ্গে মুকুলও থাকবে।

35 וְכִפְתָּר תַּחַת שְׁנֵי הַקָּנִים מִמֶּנָּה וְכִפְתָּר תַּחַת שְׁנֵי הַקָּנִים מִמֶּנָּה וְכִפְתָּר תַּחַת
H8478 H3730 H7070 H8147 H8478 H3730 H7070 H8147 H8478 H3730

שְׁנֵי הַקָּנִים מִמֶּנָּה לְשֵׁשֶׁת הַקָּנִים הַיְצָאִים מִן־הַמִּזְרָה:
H4501 H3318 H7070 H8337 H7070 H8147

দীপদানের ছয়টি শাখা থাকবে। হাতলের বা দীপদানের কাণ্ডের দুদিক থেকে যথাক্রমে তিনটি করে শাখা বেরিয়ে আসবে। কাণ্ডের যেখানে শাখাগুলি মিশছে সেখানে ফুল ও মুকুল তৈরী করে লাগাবে।

36 כִּפְתָּרִיָּהֶם וּקִנְיָתָם מִמֶּנָּה יִהְיוּ כָּלָהּ מִקְשָׁה אַחַת זָהָב טָהוֹר:
H2889 H2091 H0259 H4749 H3605 H1961 H7070 H3730

পুরো দীপদানটি এবং শাখা ফুলগুলিও খাঁটি সোনার হওয়া চাই। এবং পুরোটাই একছাঁচে অর্থাৎ অখণ্ড হতে হবে।

37 וְעִשִּׂיתָ אֶת־גִּרְתִּיהָ שִׁבְעָה וְהִעָלָהּ אֶת־גִּרְתִּיהָ וְהָאֵיר עַל־עֶבֶר פָּנֶיהָ:
H6440 H5676 H0215 H0853 H5927 H7651 H0853

এরপর সাতটি প্রদীপ বানাবে দীপদানে রাখার জন্য। এই প্রদীপগুলিই দীপদানের সামনে আলোকিত করে রাখবে।

38 וּמִלְקָחֶיהָ וּמִחֲתָתֶיהָ זָהָב טָהוֹר:
H2889 H2091 H4289 H4457

প্রদীপের চিমটাটিও সোনার হওয়া চাই। যে থালাটিতে দীপদানটি রাখা হবে সেটিকেও সোনার হতে হবে।

39 כָּכָר זָהָב טָהוֹר יִעָשֶׂה אֶתָּה אֶת כָּל־הַכֵּלִים הָאֵלֶּה:
H0428 H3627 H3605 H0854 H0853 H2889 H2091 H3603

ঐ দীপদান ও দীপদানের আনুষঙ্গিক অংশ তৈরী করতে অবশ্যই পাত্তি সোনা ব্যবহার করতে হবে।

40 וַיֵּרָא וַיַּעֲשֶׂה בְּתַבְנִיתָם אֲשֶׁר־אַתָּה מֵרָאָה בְּהָר־ס
H2022 H7200 H8403 H7200

পর্বতের ওপর আমি তোমাদের যা যা দেখিয়েছি তা তৈরী করার সময় সর্বদা সতর্ক থেকে। যেন কোন ভুল না হয়।”